

# Panasonic®

## تعليمات التشغيل وتعليمات التركيب

غسالة كهربائية أوتوماتيكية بالكامل  
(للاستخدام المنزلي)

موديل رقم  
**NA-F135V5**  
**NA-F135A5 / NA-F135A5WSA**  
**NA-F115A5 / NA-F115A5WSA**

### المحتويات

2	تحذيرات الأمان
6	أسماء الأجزاء / الملحقات
7	قبل الغسيل
8	لوحة التشغيل
10	برامج متنوعة
12	المادة المنظفة
14	الغسيل
16	خيارات الغسيل • منعم (Comforter) • لطيف (Delicate) • قاهر البقع (Stain Master) • تخفيف قوي 90 (Super Dry 90) • غسيل/شطف/دوران (Wash/Rinse/Spin)
19	محتويات البرامج
20	وظائف مناسبة
21	الصيانة
24	التركيب
28	شاشة الأخطاء
29	البحث عن الأعطال والإصلاح
30	المواصفات



شكرا لشراكتك هذا المنتج.

- الرجاء قراءة هذه التعليمات بعناية لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة قبل الاستخدام.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.

T1118-30720 (SAUDI/ME/EG)  
Printed in Thailand  
07-2020



AWW9901D3003

# تحذيرات الأمان

الرجاء قراءة واتباع احتياطات السلامة.

## تحذير !

قد تسبب إصابات خطيرة أو وفاة.

### لا تسمح للأطفال باستخدام الغسالة وحدهم.

- هذه الغسالة غير مخصصة للاستعمال من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) المعاقين، أو المرضى نفسياً، أو الأشخاص الذين لا يوجد عندهم خبرة ومعرفة، إلا إذا تم مراقبتهم أو إعطائهم تعليمات بخصوص استعمال هذه الغسالة من قبل شخص يعرف كيفية استعمال هذه الغسالة وذلك من أجل سلامتهم.
- لا تدع الأطفال يلعبون في الغسالة الكهربائية.

### لا تفعل ما يلي أبداً فيما يتعلق بقابس وكبل الكهرباء.

(لمنع الحريق أو الصدمة الكهربائية)

- لا تقم بتوصيل أو فصل كبل الكهرباء ويدك ميتلة.
- لا تمسك أو تسحب كبل الكهرباء عند إزالة القابس من المقبس.
- لا تستخدم كبل كهرباء أو مقبس تالف. إذا حدث تلف في كبل الكهرباء، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، أو وكيل خدماتها، أو أشخاص مؤهلين لتجنب الخطر.
- استخدام مقبس يفي بمتطلبات التصنيف الخاصة بهذا الجهاز. لا تستخدم محول قابس أو كبل تمديد.
- دائماً أدخل قابس الكهرباء في المقبس بالكامل.
- امسح قابس الكهرباء بشكل دوري بقطعة قماش جافة. (الغبار المتراكم يجمع الرطوبة، مما قد يتسبب في فشل العزل، ويؤدي إلى نشوب حريق.)
- افصل كبل الكهرباء قبل التنظيف.

## تحذير !

لا تقوم بفك أو تصليح أو تعديل الجهاز بنفسك أبداً.

- في حالة العطل أو الإخفاق (في حالة انبعاث أدخنة أو رائحة حريق وما إلى ذلك)، أوقف الاستخدام فوراً، وافصل كبل الكهرباء، واطلب أقرب مركز خدمة للإصلاح.

أبعد الغسالة عن النار.

لا تضع مواد قابلة للاشتعال أو ملابس مع مثل هذه الأشياء المعلقة في الحوض.

أبعد هذه الأشياء عن الجهاز.

(لمنع الانفجار أو الحريق)

- على سبيل المثال: الكيروسين، أو الغازولين، أو البنزين/التينر، أو الكحول، إلخ.

لا تلمس الحوض حتى يتوقف تماماً.

(لمنع الإصابة)

- إذا لم يتوقف الحوض في غضون 15 ثانية عند فتح الغطاء أثناء عملية التجفيف بالدوران السريع، أوقف الجهاز فوراً واستدعي فني الصيانة.

توقّف تأريض.

(لمنع الصدمات كهربائية بواسطة الدائرة الكهربائية القصيرة.)

- اطلب فني الصيانة للقيام بعمل التأريض.

سلامة سخان الماء

- في ظل ظروف معينة، يمكن أن ينتج غاز الهيدروجين في سخان الماء الساخن الذي لم يتم استخدامه لمدة أسبوعين أو أكثر. يمكن أن يكون غاز الهيدروجين منفجراً في ظل هذه الظروف. لمنع احتمال وقوع أضرار أو إصابات، يجب تشغيل جميع محابس الماء الساخن في منزل، والسماح بتدفق المياه لعدة دقائق قبل التوصيل بالغسالة. وهذا سيسمح بخروج أي غاز هيدروجين بالداخل. حيث إن غاز الهيدروجين قابل للاشتعال، ويحذر التدخين أو استخدام لهب مكشوف أو تشغيل أجهزة أثناء إجراء هذه العملية.

## تحذيرات الأمان (يُتبع)

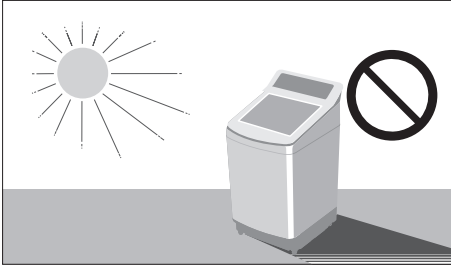
### تنبيه



قد يسبب إصابات أو أضرار بالممتلكات.

**لا تغسل، أو تشطف، أو تجفف الملابس المقاومة للماء.**  
(لمنع الإصابة أو ضرر الوحدة الرئيسية، أو الجدران، والأرض، أو الملابس المراد غسلها، أو تسرب المياه إذا سقط الجهاز أو تذبذب بشكل كبير أثناء التجفيف بالدوران) ●  
المعطف الواقي من المطر، والبدل الرطبة، إلخ.

**قم بحفظ الجهاز بعيدا عن أشعة الشمس المباشرة أو الحرارة.**  
(لمنع حدوث خلل أو تشوه)



**أغلق محبس الماء بعد التشغيل.**  
(لمنع تسرب الماء)

### للغاصر القابلة للغسل فقط.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل فقط.
- الجهاز غير مخصص للاستخدام في حالات كالتالي:
  - مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
  - بيوت المزارعين
  - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى
  - بيئات من نوع الأسرة والإفطار
  - المناطق المخصصة للاستخدام الجماعي في مجمعات الشقق السكنية أو في المغاسل.



## تنبيه

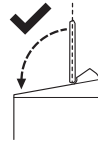


### انتبه لما يلي

- كن حذراً حتى لا تؤذي أصابعك.



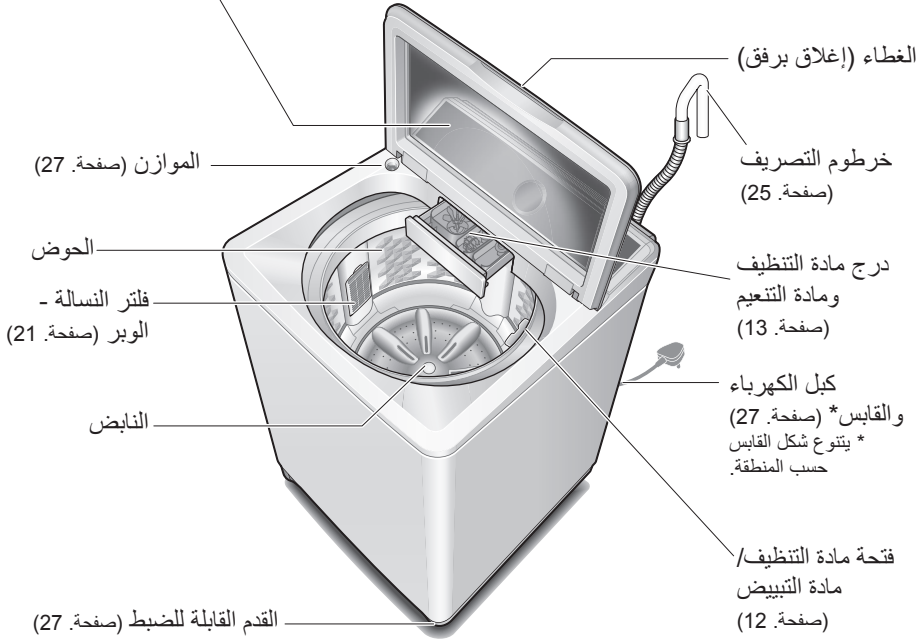
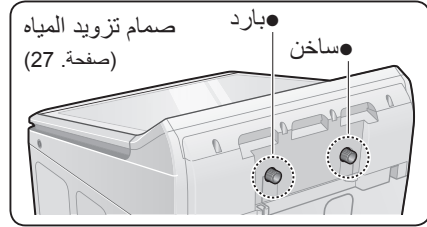
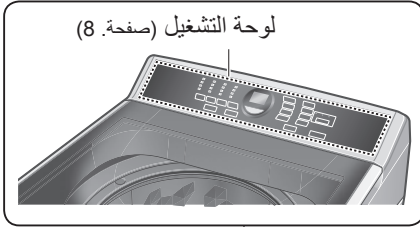
كن حذراً من غلق  
الغطاء المفاجئ.



أغلق الباب برفق عندما  
يكون مفتوحاً على آخره.

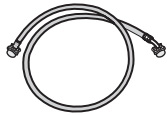
- يجب استخدام مجموعات الخرطوم الجديدة المزودة مع الجهاز، ويجب عدم استخدام مجموعات الخرطوم القديمة.
- لا تسد الفتحات الموجودة في الوجه السفلي بسجاد، إلخ.
- لا تدخل يديك أو قدميك تحت الوحدة الرئيسية.  
(لمنع الإصابة التي تحدث نتيجة الأجزاء الدوارة).
- لا تتسلق أو تضع أشياء ثقيلة على الجهاز.  
(لمنع التشوه والكسر الذي يؤدي إلى الإصابة)
- إذا انكسر الغطاء، أوقف استخدام الجهاز على الفور.  
(لمنع التشوه والكسر الذي يؤدي إلى الإصابة)
- لا تستخدم ماء تزيد درجة حرارته على 60 درجة مئوية.
- لا توصل محابس الإمداد بالماء الساخن والبارد بشكل خاطئ.
- اعتماداً على سخان الماء المتصل، قد يخرج ماء ساخن جداً. كن حذراً حتى لا تحرق نفسك.
- للتعرف على أكبر كمية من القماش الجاف وضغط ماء الصنبور راجع صفحة 30.

## أسماء الأجزاء / الملحقات

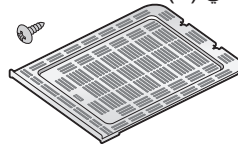


### الملحقات

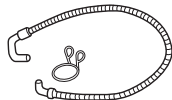
□ غطاء سفلي (1) (صفحة: 24) □ خرطوم إمداد المياه (2) (صفحة: 26) برغي (1)



□ خرطوم التصريف (1) رباط الخرطوم (1) (صفحة: 25)



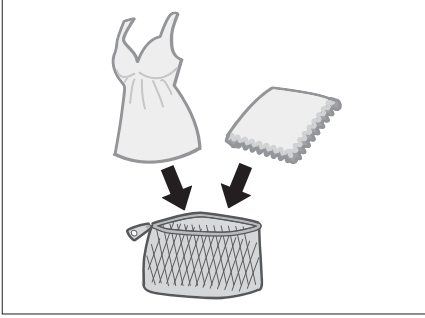
□ حامل الخرطوم (1) برغي (1) (صفحة: 25)



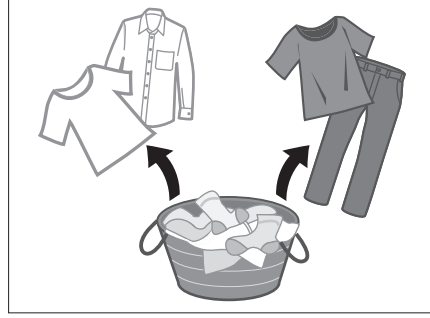
# قبل الغسيل

## تجهيز وفحص الغسيل

- استخدم شبكات الغسيل مع الملابس الرقيقة
- حمالات الصدر المبطنة بسلك. الملابس الشريطية، والملابس الداخلية، والجوارب

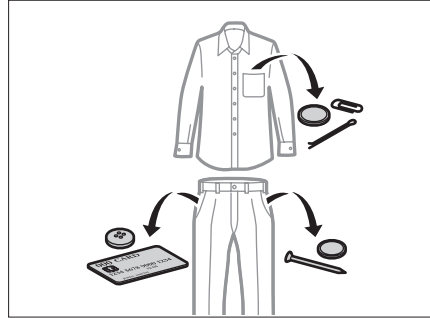


- اغسل الملابس التي تفقد لونها بسهولة منفصلة



## الفحص قبل الغسيل

- (لمنع تلف الملابس، والعطل، وفشل التصريف)
- إزالة القطع النقدية، والدبابيس، ومشابك الورق، والمسامير، إلخ.



- لا تضع كمية غسيل كبيرة.
- ضع مزلق السحاب / السستة في داخل الغطاء. (لمنع تلف الملابس والوحدة الرئيسية)
- لا تستخدم برنامج تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)، (لمنع التجفيف غير المتوازن وتجعيد الملابس)
- بخصوص برنامج قاهر البقع (Stain Master) (صفحة 10)
- موصى به لإزالة البقع.
- اقرأ التعليمات على ملصقات العناية بالملابس.

- أغلق الأزرار وأغلق السحاب.
- لا تغسل الأشياء (مثل الحفاضات الورقية) غير القابلة للغسل.
- أقلب الملابس التي قد تتحيب.
- استخدام فرشاة، إزالة شعر الحيوان أو الإنسان أو الرمال، وما إلى ذلك.
- أربط الحمالات، وغيرها.

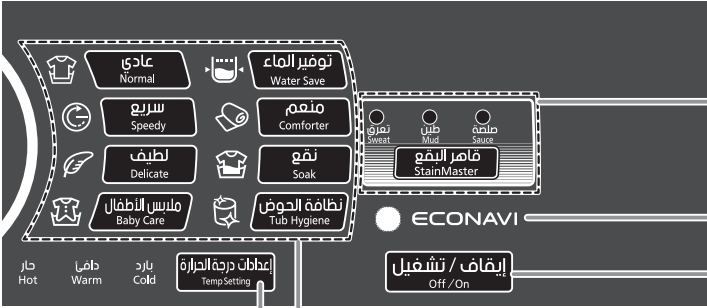
# لوحة التشغيل

## مستوى الماء/كمية الماء

موديل	منخفض جداً		منخفض		وسط			عالي		مستوى	
	1		4-2		7-5			10-8			
NA-F135V5 NA-F135A5 / NA-F135A5WSA	33		38	46	52	58	66	73	81	86	93
NA-F115A5 / NA-F115A5WSA	33		38	46	52	54	58	66	73	81	86

\* : ملعقة واحدة من المادة المنظفة

- بالنسبة للطراز، يكون مستوى المياه بالنسبة إلى "برنامج النقع" وفقاً للمعيار م ق س 2885
- NA-F135V5 / NA-F135A5WSA : الحمل الكامل: 93 لترًا / نصف حمل: 73 لترًا
- NA-F115A5WSA : الحمل الكامل: 86 لترًا/نصف حمل: 73 لترًا
- يوجد لكل مستوى ماء، عدا "منخفض جداً"، ثلاثة خيارات من مقدار الماء يمكن تغييرها حينما يوضع المستوى عن طريق الضغط على "مستوى الماء". (على سبيل المثال: فيما يخص NA-F135V5، فإن عالي (High) يتضمن خيارات 93 L و 86 L و 81 L.)



قاهر البقع (صفحة: 17)

المصباح ECONAVI (صفحة: 15)

تشغيل / إيقاف تشغيل

اختيار البرنامج (صفحة: 10)

### تحديد درجة الحرارة

للغسل، يمكن أن يختلط الماء البارد بالماء الساخن. اضغط على الزر لاختيار حار/دافئ/بارد (Hot/Warm/Cold) (صفحة: 14)

لا تستخدم ماء تزيد درجة حرارته على 60 درجة مئوية.

- درجة حرارة الماء المقطرة في حوض الغسالة أثناء عملية الغسل (عندما يكون الماء ساخن 50 درجة مئوية، والماء الطبيعي 20 درجة مئوية):

ساخن	حوالي 40 درجة مئوية
دافئ	حوالي 30 درجة مئوية

- توضيح إشارة اللمبات الإضاءة: تم ضبط حار/دافئ/بارد (Hot/Warm/Cold).  
الوميض: يتم الإمداد بالماء الساخن.  
غير متاح مع البرامج التالية:  
لطيف (Delicate)،  
نظافة الحوض (Tub Hygiene)،  
تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)  
• إعداد درجة الحرارة لبرنامج Soak Program (برنامج النقع) وفقاً لمعيار هيئة المواصفات والمقاييس السعودية SASO 2885 - - قطن 60: HOT (حار)  
- قطن 40: Warm (دافئ)

### ملاحظة

- في حال وجود عطل في الطاقة الكهربائية أثناء التشغيل، عند استعادة الطاقة الكهربائية، فسيتم استئناف التشغيل من النقطة التي توقفت عندها الغسالة (إعادة تشغيل آلي).
- تتوقف الطاقة تلقائياً إذا لم تضغط على "البدء/إيقاف" في غضون 10 دقائق من بدء التشغيل.



### تغيير كمية الماء

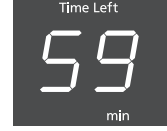
أثناء عملية الغسيل اضغط على "Water Level" (مستوى الماء)؛ وذلك لفحص كمية الماء وتغييرها.

- لا يمكن تحديد بعض كميات الماء اعتماداً على البرنامج.
- عندما يتم عرض الوقت المتبقي، اضغط على مستوى المياه (Water Level) للتحقق من مستوى المياه.

### كمية الماء/الوقت المتبقي

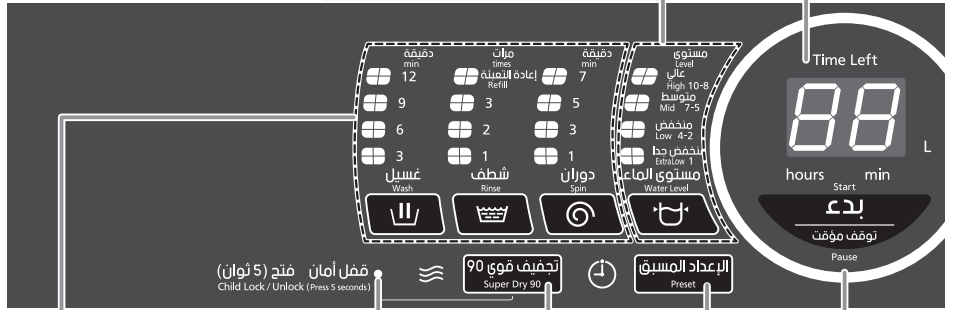


بعد بدء التشغيل يشير إلى كمية المياه حسب كمية الغسيل.



بعد 5 ثواني تقريباً، يشير إلى الوقت المتبقي بالتقريب (بالدقيقة).

### لوحة تشغيل طراز NA-F135V5



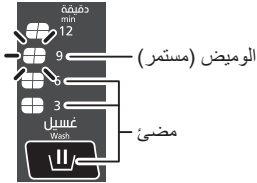
مصباح قفل الأمان (صفحة 20)

تجفيف قوي 90 (صفحة 18)

البدء/إيقاف مؤقت

### تغيير إعدادات العملية

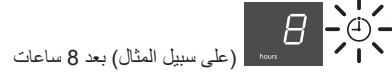
قم بتغيير مجموعة عمليات الغسيل والشطف والتشفيف وطول الوقت أو عدد المرات الخاصة بالعمليات الفردية. (صفحة 18)



- الوميض (مستمر)
- مضى
- بعد بدء التشغيل، لا يمكنك تغيير الإعدادات إلا أثناء عملية الغسيل عن طريق الضغط على "البدء/إيقاف".
- (لا يمكن تغيير برنامج نقع وقاهر البقع (Soak, Stain Master) أثناء عملية الغسيل.)

### الإعداد المسبق

اضبط الوقت لإنهاء الغسيل (بالساعة). (⌚ لمبات).



(على سبيل المثال) بعد 8 ساعات

- نطاق الإعداد:
- بعد 2 - 24 ساعة زيادة لمدة ساعة.
- (بعد 3 - 24 ساعة لبرنامج نقع (Soak))
- غير متاح مع البرامج التالية:
- لطيف (Delicate)، منعم (Comforter)،
- نظافة الحوض (Tub Hygiene)،
- تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)
- لبرنامج قاهر البقع (Stain Master)
- يرجى الرجوع إلى (صفحة 17)

## برامج متنوعة

الغرض	البرنامج
الملابس اليومية ● الغسيل اليومي	عادي (Normal) (صفحة. 14) 
الغسيل السريع للملابس المتسخة قليلاً	سريع (Speedy) (صفحة. 14) 
أقمشة ناعمة ● غسيل الملابس الرقيقة بلطف	لطيف (Delicate) (صفحة. 16) 
ملابس أطفال وأشخاص ذوي بشرة حساسة ● الشطف جيداً	ملابس الأطفال (Baby Care) (صفحة. 14) 
توفير الماء * للشطف جيداً يرجى استخدام برنامج عادي (Normal) أو ملابس أطفال (Baby Care).	توفير الماء (Water Save) (صفحة. 14) 
البطاطين والألحفة	منعم (Comforter) (صفحة. 16) 
ملابس شديدة الاتساخ ● انقع ثم اغسل بالماء القوي الدوار	نقع (Soak) (صفحة. 14) 
بقع تعرق	تعرق (Sweat) 
بقع طين	طين (Mud) 
بقع صلصة (فول صويا، طماطم، إلخ.)	صلصة (Sauce) 
تجفيف ملابس الألياف الصناعية تجفيف الحوض	تجفيف قوي 90 (Super Dry 90) (صفحة. 18) 
تنظيف الحوض ● لمنع ظهور العفن الاسود أو الرائحة الكريهة	نظافة الحوض (Tub Hygiene) (صفحة. 23) 

### ملاحظة

● يوصى بالدورة عادي (Normal) ودورة توفير الماء (Water Save) للملابس المتسخة طبيعياً بالسعة المحددة لهذه الغسالة.

السعة القصوى		
NA-F115A5 NA-F115A5WSA	NA-F135V5 NA-F135A5 NA-F135A5WSA	
11,5 كجم	13,5 كجم	
11,5 كجم	13,5 كجم	
5,0 كجم	5,0 كجم	
11,5 كجم	13,5 كجم	
11,5 كجم	13,5 كجم	
4,2 كجم	4,2 كجم	
11,5 كجم	13,5 كجم	
5,0 كجم	5,0 كجم	
3,0 كجم	3,0 كجم	
—	—	
—	—	

## المادة المنظفة

ضع مادة التنظيف والتبييض والتنعيم حسب كمية الماء  
● اتبع التعليمات على كل عبوة.



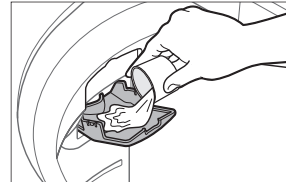
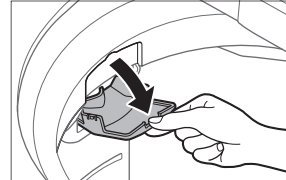
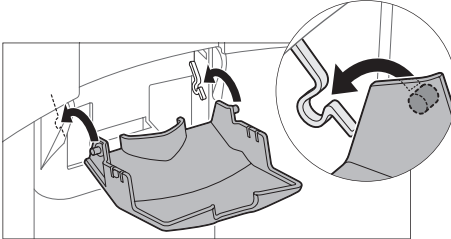
### فتحة مادة التنظيف/ مادة التبييض

#### مادة التبييض

- لا تستخدم مواد التبييض (الكلور) للملابس الملونة حتى لا تفقد لونها.
- لا تستخدم مادة تبييض مع برنامج لطيف (Delicate).

#### ملاحظة

- أدر الحوض يدوياً حينما يكون من الصعب الوضع في فتحة مادة التنظيف/التبييض. (صفحة 20)
- قم بوضع غطاء فتحة مادة التنظيف/التبييض إذا لم يكن مغلقاً.
- إذا كان غطاء فتحة مادة التنظيف/التبييض مبللاً، فامسحه قبل الاستخدام. (يمكن أن يتسبب الغطاء المبلل في تكوّن كتل من مادة التنظيف.)

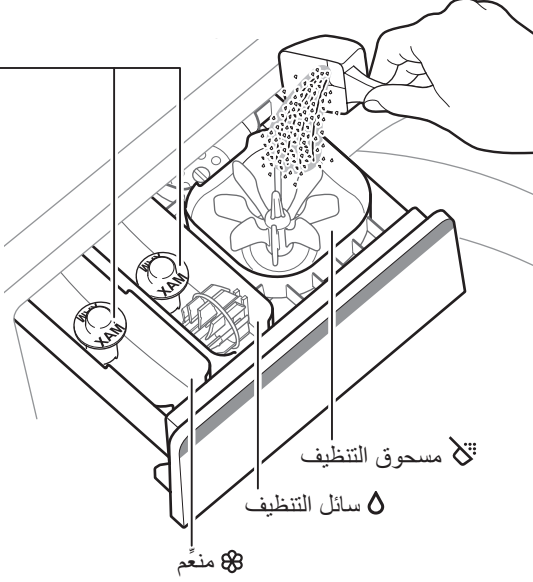


## درج مادة التنظيف ومادة التنعيم



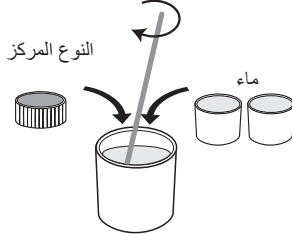
### ملاحظة

- لا تضع الكثير من مادة التنظيف.
- للتنظيف (صفحة 22).



### منعم

- يتم تحرير الملين أوتوماتيكياً أثناء عملية الشطفة الأخيرة.
- للإضافة أثناء التشغيل، اضغط على إيقاف مؤقت (Pause) أولاً.
- عند استخدام الملين المركز، قم بتخفيفه بالماء قبل وضعه في الغسالة.

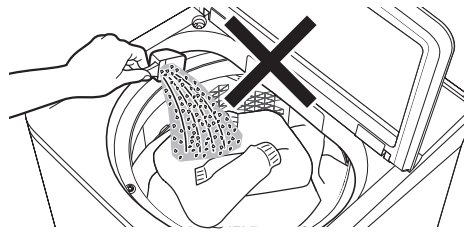


### ملاحظة

- لا يمكن استخدام المادة المنعومة مع برنامج "توفير الماء" (Water Save).
- لا تستخدم ملين مستقل أو جامد.

### المادة المنظفة

- لا تضع مادة التنظيف في الحوض مباشرة؛ فقد لا تذوب مادة التنظيف.



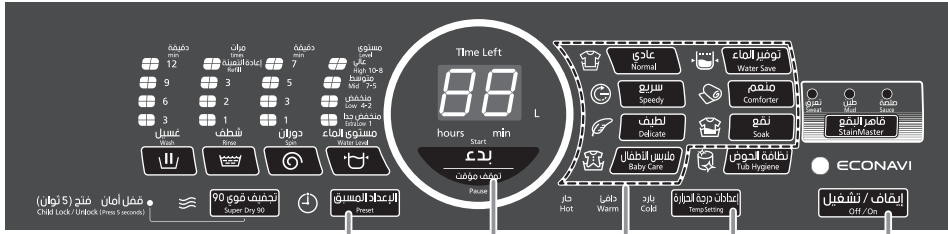
### ملاحظة

- إذا كان مسحوق التنظيف قليل الذوبان، فضع مادة التنظيف في فتحة مادة التنظيف/التبييض.
- يعتمد مستوى الرغوة على الحالة، مثل حجم الحمولة ودرجة الاتساخ ونوع مادة التنظيف وعسر الماء.

# الغسيل

## الإعداد:

- تأكد مما إذا كانت الغسالة مركبة على نحو جيد. (صفحة: 24)
- افتح حنفية الماء.
- عند استخدام تحديد درجة الحرارة، قم بفتح محبسي الماء البارد والساخن.



الإعداد المسبق للموقت

3

2

تحديد درجة الحرارة

1

اضغط لاختيار حار/دافئ/بارد  
(Hot/Warm/Cold) للغسل. (صفحة: 8)



بارد ← دافئ ← حار

1 إيقاف / تشغيل  
Off / On

- يتم تحديد البرنامج "عادي" عند تشغيل الكهرباء.

2 اختر برنامجًا. (صفحة: 10)

تحديد درجة الحرارة

■ الإعداد المسبق للموقت

حدد عدد الساعات التي سيتم بعدها إنهاء العملية. (صفحة: 9)



- بعد دقيقتين من بدء التشغيل، يتم إغلاق جميع المؤشرات عدا (⌚).

- للتأكيد بعد ضبط المؤشر، اضغط **الإعداد المسبق** Preset.

- للإلغاء أو التغيير، اضغط **إيقاف / تشغيل** Off / On.

- تختلف الساعات التي يمكن ضبطها حسب البرنامج.

3 إيقاف / تشغيل  
Start / Pause

يعمل النابض بدون ماء ويقبس كمية الغسيل (5 ثوان تقريبًا).

بيان مستوى الماء (5 ثوان تقريبًا)

بيان الوقت المتبقي

- لفحص مستوى الماء ← اضغط مستوى الماء (Water Level).

4

وفقاً لبيان مستوى الماء  
ضع مادة التنظيف.

- يبدأ التزويد بالمياه بعد 20 ثانية تقريباً من عرض مستوى الماء.

5

اغلق الباب.



تنتهي العملية بإصدار صوت تنبيه.

- **بعد الضغط على "البدء" (Start).**
- يمكنك تغيير مستوى الماء حتى نهاية عملية الغسل.
- يمكنك تغيير كل محتوى عملية غسيل (Wash)، الشطف (Rinse) دوران (Spin)، حتى نهاية عملية الغسل. اضغط على "إيقاف مؤقت" (Pause) أمامك.
- لا يمكنك تغيير البرنامج.

## ECONAVI (NA-F135V5)

متاح في البرنامج "عادي"، هذه الوظيفة تضبط وقت التشغيل ومستوى الماء تلقائياً وفقاً لكمية الملابس المراد غسلها المحددة ودرجة حرارة الماء. إذا قمت بتغيير مستوى الماء أو إعدادات ECONAVI لن يعمل العملية.

### ■ تشغيل / إيقاف التشغيل

### ■ توضيح إشارة للمبات

1 إيقاف / تشغيل  
Off / On

ECONAVI

2 نظافة الحوض  
Tub Hygiene

• الوميض: الكشف

• الإضاءة: ECONAVI ممكنة

• غير مضاءة: ECONAVI غير ممكنة

3 اضغط واستمر في الضغط لمدة 3 ثواني -

3 مستوى الماء  
Water Level

4 لاختيار - تشغيل (On) أو إيقاف التشغيل (Off) -

4 مستوى الماء  
Water Level

5 6 أصوات تنبيه

5 Start  
بدء  
توقف مؤقت  
Pause

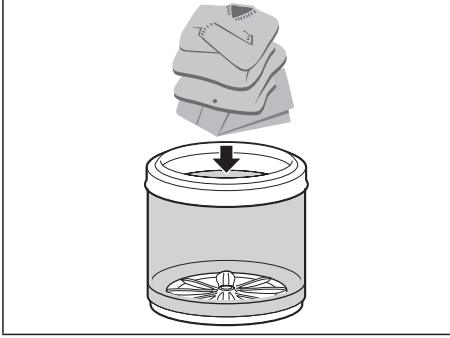
\* ظروف الاختبار:

- برنامج "عادي" (Normal)
- المقارنة بين عملية ECONAVI الممكنة (كمية الغسيل: 4,0 كجم، درجة حرارة الماء: أعلى من 35 درجة مئوية) وعملية ECONAVI غير الممكنة (كمية الغسيل: 13,5 كجم (السعة المحددة)، درجة حرارة الماء، أقل من 15 درجة مئوية)
- تم إجراء الاختبار وفقاً للمواصفة IEC60456 باستثناء درجة حرارة الماء.

## خيارات الغسيل

### لطيف (Delicate)

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الناعمة والملابس الأنيقة.  
**■ وضع الغسيل بشكل متساوي.**



- ضع الأشياء الأخف أولاً واضغط عليها من أعلى.
- استخدم شبكة الغسيل للملابس الداخلية الناعمة فقط
- الكمية التي يمكن غسلها في وقت واحد:

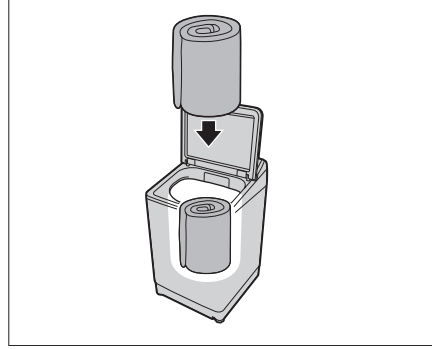
السعة	مستوى الماء
5,0 كجم	73 لتر
3,0 كجم	66 لتر
1,0 كجم	58 لتر

#### ملاحظة

- يحظر استخدام مادة تبييض.
- استخدم مادة تنظيف سائلة.
- بعد انتهاء الغسيل، أخرج الغسيل فوراً.  
 (لمنع تجعيد الملابس وتلطخ الألوان)

### منعم (Comforter)

- البطاطين والألحفة القابلة للغسيل
- المادة: ألياف صناعية 100 % / قطن 100 %
- الوزن: 4,2 كجم أو أقل
- البطاطين والألحفة التي تحمل ملصق قابل للغسل الآلي



#### ملاحظة

- استخدم مادة تنظيف سائلة.
- يوضح مستوى الماء الحد الأقصى ولا يمكن تغييره.



## قاهر البقع (Stain Master)

### التحضير:

- قم بتشغيل صنوبر الماء.
- عند استخدام "Temp Setting" (إعدادات درجة الحرارة)، قم بتشغيل كل من صنوبر الماء الساخن والبارد.



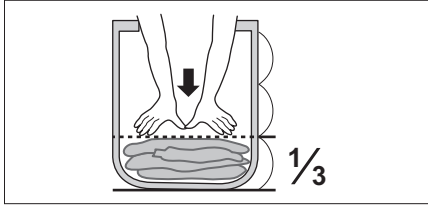
3

2

1

### ملاحظة

- الكمية التي يمكن غسلها في وقت واحد: 5,0 كجم كحد أقصى



- الحد الأقصى لكمية الماء

- تعرّف: 86 لترًا
- أخرى: 66 لترًا

- المعالجات المسبقة التالية فعّالة بخصوص الملابس ذات البقع الصعبة.
- اغسلها يدويًا أولاً.
- استخدم مزيل البقع على مناطق البقع.

- راجع تجهيز وفحص الغسيل قبل الغسيل. (صفحة 7)

- 1 إيقاف / تشغيل  
Off / On  
بعد تحميل الملابس  
شغل الغسالة.

- 2 قاهر البقع  
StainMaster  
حدد برنامج قاهر البقع  
(Stain Master).  
(صفحة 10)

- تحديد درجة الحرارة (صفحة 8)
- الإعداد المسبق للموقت (صفحة 9)

- 3 بدء  
توقف مؤقت  
تفعيل.  
Start  
بدء  
توقف مؤقت  
Pause

- 4 طبقاً لمؤشر كمية الماء  
وضع مادة التنظيف.

- 5 أغلق الغطاء.



تنتهي العملية مع صوت صفير تنبيه.

## خيارات الغسيل (يُتبع)

### غسيل/شطف/دوران (Wash/Rinse/Spin)

الإعداد:

افتح حنفية الماء.

1 بعد تحميل الملابس  
شغل الغسالة. إيقاف / تشغيل  
Off / On

2 وفقاً لغرضك  
تغيير إعدادات العملية. دوران شطف غسل

3 اختيار درجة حرارة الماء. إعداد درجة حرارة  
Temp Setting

4 بعد غلق الغطاء  
تشغيل. Start  
بدء  
توقف مؤقت  
Pause

تنتهي العملية بإصدار صوت تنبيه.

### تجفيف قوي 90 (Super Dry 90)

يتم إزالة الماء من الملابس من خلال هبوب الهواء  
عند دوران الحوض.

■ الملابس التي يمكن تجفيفها

- المادة: ألياف صناعية
- الوزن: 3,0 كجم أو أقل

1 بعد وضع الملابس وعلق  
الغطاء إيقاف / تشغيل  
Off / On شغل الغسالة.

2 اضغط. إيقاف قوي 90  
Super Dry 90

3 تشغيل. Start  
بدء  
توقف مؤقت  
Pause

بعد 90 دقيقة، ينتهي التجفيف بإصدار  
صوت تنبيه.

#### ملاحظة

- قد لا تكون الملابس مجففة بشكل كاف اعتماداً على كمية ونوع الملابس، ودرجة الحرارة، وظروف تركيب الغسالة.
- بما أنها لا يتم استخدام السخان في هذه الوظيفة، فقد تشعر ببرودة الملابس أو أنها نصف مجففة.

## محتويات البرامج

البرنامج	إجمالي الوقت (دقيقة)	غسيل (دقيقة)	شطف (مرات)	دوران (دقيقة)
عادي (Normal)	60	12	2	5
سريع (Speedy)	55	9	2	5
لطيف (Delicate)	50	9	2	1
(Baby Care) ملابس الأطفال	75	12	2	7
توفير الماء (Water Save)	80	12	3	5
منعم (Comforter)	75	12	2	3
نقع (Soak)	130	2* 12 + (النقع لمدة 70 دقيقة)	2	5
NA-F135V5 NA-F135A5 NA-F115A5	115	2* 12 + (النقع لمدة 62 دقيقة)	3	5
NA-F135A5WSA NA-F115A5WSA	60	2* 10	2	5
تعرق (Sweat)	70	2* 25	2	5
طين (Mud)	105	2* 35 + (النقع لمدة 20 دقيقة)	2	5
صلصة (Sauce)	150	2* 2 + (النقع لمدة 60 دقيقة)	2	30
نظافة الحوض (Tub Hygiene)				

1\* سيعرض الوقت المتبقي من 99 دقيقة أو أقل.



2\* تومض لمبة غسيل (Wash) "12 دقيقة".

3\* تومض لمبة دوران (Spin) "7 دقائق".

### ملاحظة

- إجمالي الوقت هو تقريبي.
- عندما يكون مستوى الإمداد بالماء القياسي 15 لترًا / دقيقة ودرجة حرارة الماء 28 درجة مئوية (قد يزداد الوقت الإجمالي اعتمادًا على انخفاض ضغط الماء ودرجة حرارة الماء والفولتية وظروف التصريف السببية وكمية الملابس ونوعها).

# وظائف مناسبة

## ضبط القفل ضد عبث الأطفال

لتجنب وقوع أو غرق الأطفال في الحوض، عندما يكون غطاء الغسالة مفتوح أثناء التشغيل، فإن وظيفة صوت الطنين تعمل إلى حين إغلاق الغطاء. وإن لم يغلق الغطاء خلال 10 ثواني فإن الماء سوف يخرج من الغسالة.

- لا تغلق هذه الوظيفة الغطاء وأضرار العمليات.
- في حالة تصريف الماء بشكل إجباري، "U 99" تعرض على الشاشة. (صفحة: 28)

1 إيقاف / تشغيل  
بعد غلق الغطاء  
شغل الغسالة.

2 إيقاف / تشغيل قوي 90  
Super Dry 90  
اضغط واستمر في الضغط  
لمدة 5 ثواني.

صوتان تنبيه  
قصيرة



- للإلغاء، اتبع نفس الإجراء.

4 أصوات  
تنبيه قصيرة

## ألغاء صوت الصفارة عند الانتهاء

1 إيقاف / تشغيل  
بداية توقف  
Pause  
الضغط لأسفل،  
أضغط.  
إيقاف / تشغيل  
Off / On

ثم استمر في الضغط لمدة 3 ثواني.

صوتان تنبيه  
قصيرة

- لإعادة الضبط، اتبع نفس الإجراء.

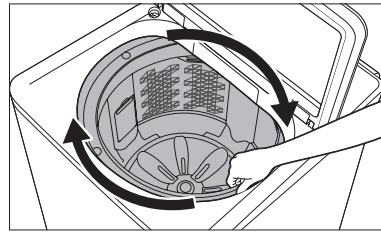
4 أصوات  
تنبيه قصيرة

## كيفية تدوير الحوض باليد

إذا كان من الصعب الوصول إلى فتحة التنظيف/ التبييض.

1 إيقاف / تشغيل  
شغل الغسالة.  
Off / On

2 عند سماع صوت الضغط على الزر  
أدر الحوض في غضون 20 ثانية.



باتجاه عقارب الساعة فقط

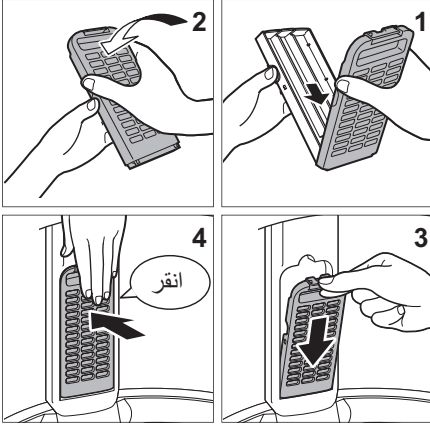
### ملاحظة

- إذا كان هناك ماء في الحوض، فلا يمكن تدوير الحوض.

## فلتر النسالة - الوبر

بعد كل غسلة

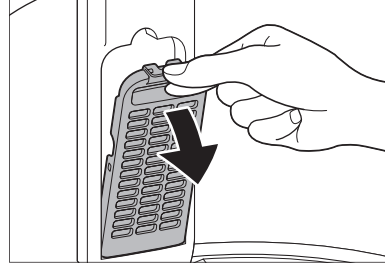
3 ضعه في موضعه الأصلي.



فلتر النسالة - الوبر



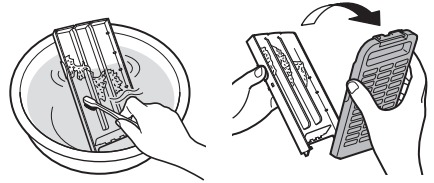
1 أزل الفلتر.



ملاحظة

- لا تقوم بغسل الغسيل والفلتر مزال. (لمنع تلف الملابس)
- أدر الحوض يدويًا حينما يكون من الصعب إزالة الفلتر.
- إذا كان الفلتر مكسورًا، قم بشراء فلتر جديد من التاجر الموجود في منطقتك.

2 افتح الفلتر وأزل النسالة - الوبر. إذا كانت إزالة النسالة صعبة، انقع واغسل الفلتر في الماء.



# الصيانة (يُتبع)

## الوحدة الرئيسية، الباب

في حال وجود بقع بسبب المنظفات أو الملمينات

امسح بقطعة قماش ناعمة.

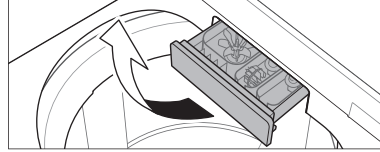
(لمنع تلف الراتينج أو تآكل المعدن)

- للملابس المتسخة بشكل كبير، امسح بمادة منظفة طبيعية من مواد المطبخ.
- يحظر رش الماء.

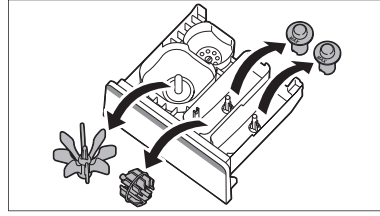
## درج مادة التنظيف ومادة التنعيم

في حال وجود بقع بسبب المنظفات أو المنعمات

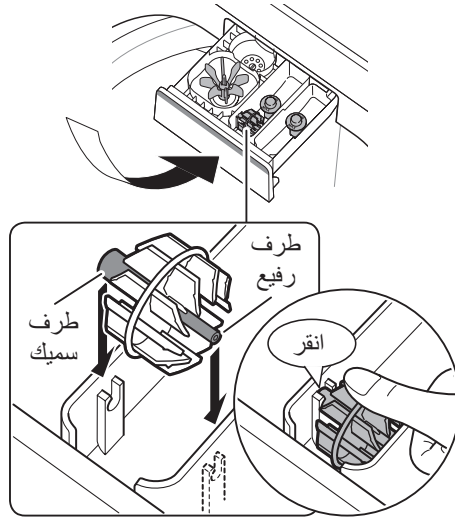
1 انزع الدرج.



2 اغسل الدرج وأجزاءه.



3 اضبط الأجزاء بدفعها إلى الأسفل، ثم أعد تركيب الدرج.



### ملاحظة

- اضبط الأجزاء جيداً حتى يتم إخراج مادة التنظيف ومادة التنعيم بشكل صحيح.

## الحوض

مرة أسبوعياً «تجفيف قوي 90 (Super Dry)»

- 1 بعد انتهاء العملية  
قم بتشغيل برنامج تجفيف قوي 90 (Super Dry)  
دون وضع الغسيل. (صفحة 18)

مرة شهرياً «نظافة الحوض Tub Hygiene»

الإعداد:

افتح حنفية الماء.

- 1 إيقاف / تشغيل Off / On  
بدون تحميل الغسيل  
شغل الغسالة.

- 2 اضغط.

- 3 تشغيل.

- 3 إيقاف مؤقت
- حينما يمتلأ الحوض بالماء  
إيقاف مؤقت.

- 4 ضع مادة التبييض في الحوض.  
استخدام مواد التبييض (الكلور).



- 5 بعد غلق الغطاء  
تشغيل.

بعد ساعتين ونصف تقريباً، ينتهي تنظيف الحوض.

## فلتر تزويد الماء

في حال عدم تدفق الماء بسلاسة

- اتبع الإجراء أدناه لمنع تناثر الماء.

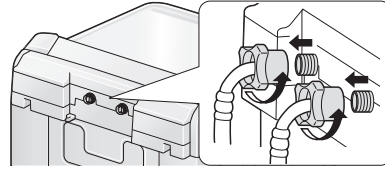
- 1 إيقاف / تشغيل Off / On  
بعد إغلاق صنبور الماء  
شغل الغسالة.

- 2 إعداد درجة الحرارة Temp Setting  
اختيار ساخن أو دافئ.

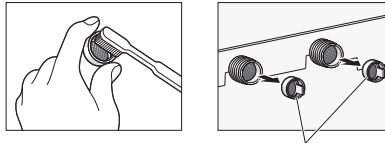
- 3 تشغيل

- 4 إيقاف / تشغيل Off / On  
بعد 40 ثانية تقريباً  
قم بإيقاف تشغيل الطاقة.

- 5 فك الصامولة وأزل الخرطوم.



- 6 أزل الفلتر وأزل الأوساخ الموجودة على الفلتر.



فلتر تزويد الماء

- 7 أعد المرشح إلى موضعه الأصلي.

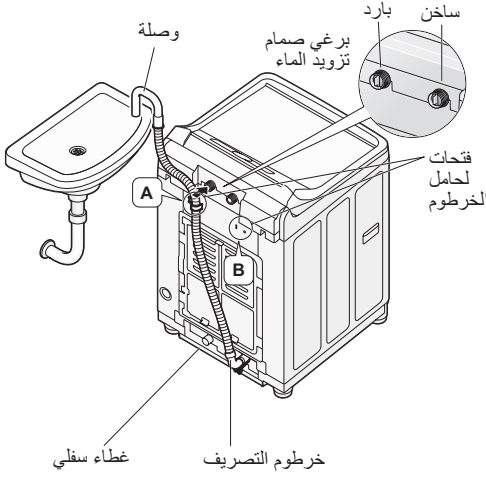
# التركيب

- تأكد من الطلب من مسؤول الخدمة إجراء التركيب. لا تقم بالتركيب بنفسك.
- في حالة التركيب وإجراء اختبار وفحص الغسالة مع عدم اتباع طريقة التركيب هذه، لن تكون Panasonic مسؤولة عن أي حادث أو تلف يحدث للغسالة.

## 1. افحص المكان.

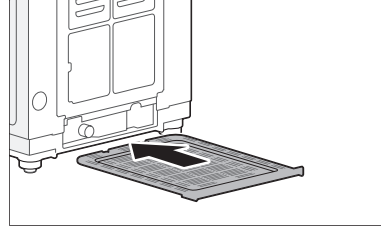
### ■ تجنب الأماكن التالية عند التركيب.

- الأماكن الرطبة أو الأماكن التي يمكن أن تتعرض للمطر، وما إلى ذلك (لمنع حدوث صدمة كهربائية أو حريق)
- الأماكن غير المتوازنة أو المستقرة (على حجارة، أو أخشاب، أو منضدة بها عجل، إلخ.)
- الأماكن التي يمكن فيها حدوث تجميد

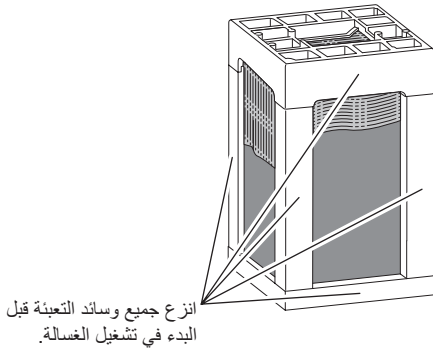
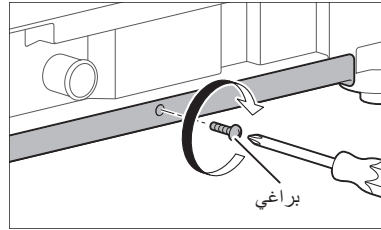


## 2. قم بتركيب الغطاء السفلي.

### 1 أدخل الغطاء السفلي حسب الأدلة.



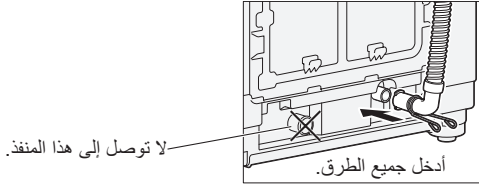
### 2 ثبت برغي.



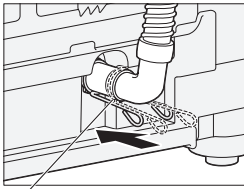


### 3. قم بتوصيل خرطوم التصريف.

1 وصل.

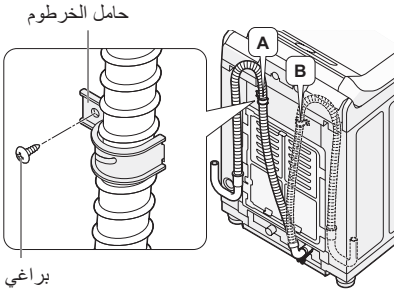


2 أزلق رباط الخرطوم في اتجاه السهم. قم بزلق والدفع الى كامل المسافة الممكنة حتى يتوقف.



رباط الخرطوم

3 اربط الخرطوم في الوضع A أو B مع حامل الخرطوم والبرغي



براعي

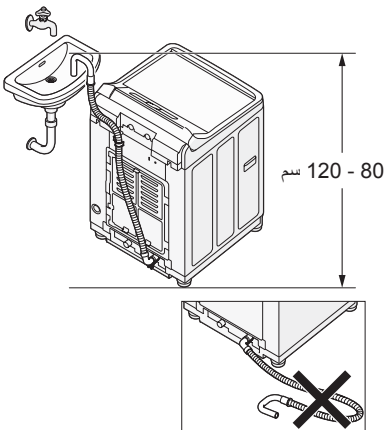
4 أشبك كوع خرطوم التصريف بحوض الماء.

**تنبيه** ⚠

تأكد من أن خرطوم التصريف مشبوك بإحكام حتى لا يفلت بسبب ضغط الماء أثناء التصريف.

ملاحظة

- لا تقفل أو تسحب أو تثني خرطوم التصريف.
- لا تضع رأس الخرطوم تحت الماء.
- لا توجه خرطوم التصريف من أعلى لأسفل.
- طرف خرطوم الصرف أعلى من منسوب المياه في الحوض.



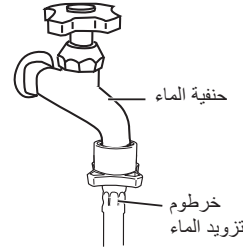
## التركيب (يُتبع)

### 4. وصل خرطوم الإمداد بالمياه.

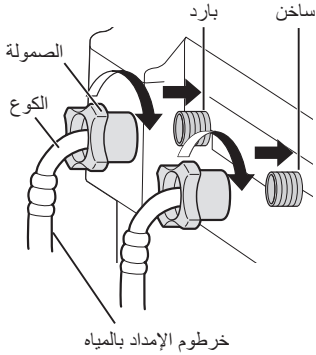
### تنبيه



- لا توصل محابس الإمداد بالماء الساخن والبارد بشكل خاطئ.
- شدّ الصمولة بشكل محكم.
- لا تقفل أو تهرس أو تعدل أو تقطع الخرطوم.



برغي صمام  
تزويد الماء



خرطوم الإمداد بالمياه

1 وصل خرطوم الإمداد بالمياه بالمسمار الملولب لصمام مصدر الإمداد بالمياه.

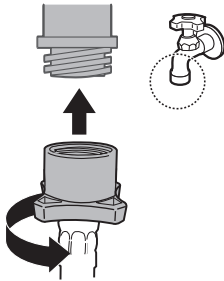
1 أمسك بالكوع واربط الصمولة.

2 تأكد من أن الوصلة غير مرتخية.

- الإجراء المتبع في الماء البارد هو نفسه للماء الساخن.

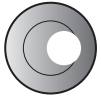
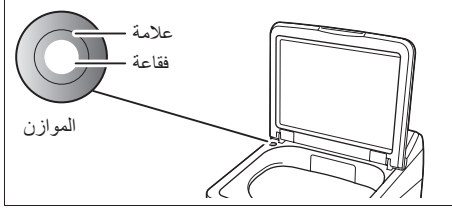
2 وصل خرطوم الإمداد بالمياه بصنبور المياه، ثم اربط بيدك الصمولة عكس اتجاه عقارب الساعة.

3 افتح صنبوري الإمداد بالمياه ببطء، وتأكد من عدم وجود أي تسريبات.



## 6. تأكد من أن الغسالة مركبة على نحو مستوي.

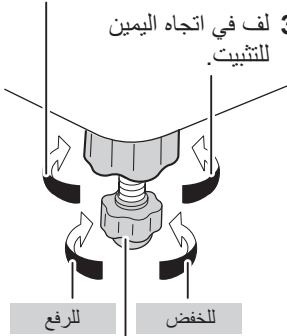
يجب أن تكون الفقاعة في وسط العلامة.



■ إذا كانت الفقاعة خارج العلامة.

1 لف عقد القدم القابلة للتعديل في اتجاه اليسار للرخي.

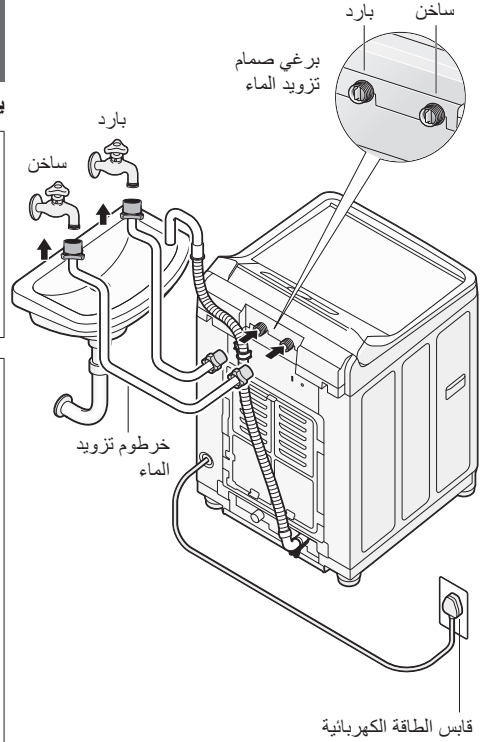
3 لف في اتجاه اليمين للثبيت.



2 لف القدم القابلة للتعديل لتقليل التارجج.

## 7. قم بعملية تجربة.

- تأكد من عدم وجود تسرب ماء، أو أصوات غير طبيعية، أو ظهور خطأ على الشاشة.



## 5. قم بتوصيل قابس الطاقة الكهربائية والسلك الأرضي.

- اطلب فني الصيانة للقيام بعمل التأسيس هذا.
- في حال وجود كبل كهربائي ذو سلكين، قم بإنشاء سلك التأسيس الكهربائي.

## شاشة الأخطاء

- سماع صوت الطنين و ظهور أرقام وأحرف "U"/"H" بشكل متعاقب.
- قم بإلغاء خاصية القفل ضد عبث الأطفال (صفحة 20) إذا كانت مضبوطة.

نقاط الفحص	عرض الأخطاء
<p>افحص خرطوم التصريف في الحالات غير الطبيعية التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- هل هو متضرر؟</li> <li>- هل هو مسدود بالنسالة - الوبر؟</li> <li>- هل رأس الخرطوم تحت الماء؟</li> </ul> <p>عند حل المشكلات الموجودة أعلاه، يمكنك استئناف التشغيل بفتح و غلق الغطاء.</p>	<p>لا يمكن تصريف الماء.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>- هل حاولت تشغيل الغسالة والغطاء مفتوحاً؟</li> </ul> <p>← اغلق الباب.</p>	<p>الغطاء مفتوح.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>- هل الملابس مركزة في جانب واحد من الحوض؟</li> </ul> <p>← قم بتوزيع الملابس بشكل متساوي وأغلق الغطاء.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- هل الغسالة مركبة في مكان غير مستقر أو على سطح منزلق؟</li> </ul> <p>← يمكنك استئناف التشغيل بفتح و غلق الغطاء.</p> 	<p>التشيف أو "تجفيف قوي 90" لا يعمل.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>- هل تم تشغيل حنفية الماء؟</li> <li>- هل الماء مقطوع أو خارج الخدمة؟</li> <li>- هل فلتر تزويد الماء مسدود بالأثرية؟ (صفحة 23)</li> </ul> <p>← يمكنك استئناف التشغيل بفتح و غلق الغطاء.</p>	<p>لا يمكن تزويد الماء.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>- تم تصريف الماء إجبارياً بسبب ترك الباب مفتوحاً لمدة 10 ثواني أو أكثر مع تشغيل وظيفة القفل ضد عبث الأطفال (صفحة 20)</li> </ul> <p>← اسحب كابل الكهرباء من القابس وأعد توصيله بعد 5 ثواني.</p>	<p>تم تصريف الماء إجبارياً.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>- أغلق صنبور الماء فقط للأمان، أبلغ عن الخطأ المعروض (رقم مكون من عديدين بعد حرف "H") لفني الصيانة، وافصل سلك الطاقة.</li> </ul>	<p>مطلوب الفحص.</p> 

# البحث عن الأعطال والإصلاح

نقاط الفحص	الاعراض	
	مؤشر الوقت يتزايد أو لا يتناقص	الوقت
- مؤشر الوقت تقريبي. يتم تصحيح الوقت المتبقي خلال العملية والعرض. - قد يكون وقت التشغيل أطول من مؤشر الوقت. - الإمداد بالماء أو التصريف غير جيد. (صفحة: "U 14" "U 11" "28")	وقت التشغيل أطول من مؤشر الوقت. التشغيل لا يتوقف حتى بعد الوقت المضبوط مسبقاً.	
	عدم التشغيل	الوحدة الرئيسية
- هل هناك عطل بالطاقة الكهربائية؟ - هل الباب مغلقاً تماماً؟ - هل هناك عطل في لطاقة الكهربائية أو هل تعثر قاطع الطاقة؟ - هل قابس الطاقة الكهربائية مدخل بشكل كامل؟ - هل تم تشغيل حنفية الماء؟ - هل ضغط على زر "البدء" (Start)؟ - هل المؤقت مضبوط مسبقاً؟		
	لا يمكن تغيير إعدادات العملية (بعد بدء التشغيل)	الغسيل
- يمكن تغيير إعدادات العملية أثناء عملية الغسل عن طريق الضغط على "إيقاف مؤقت" (Pause) لتغيير البرنامج أو الإعدادات بعد نهاية عملية الغسل، أو وقف تشغيل الغسالة وشغلها مرة أخرى.		
	عدم تزويد الماء.	الغسيل
- هل تم تشغيل حنفية الماء؟ - هل الماء معطل؟ - هل فلتر تزويد الماء مسدود بالأتربة؟ (صفحة: 23)		
- عندما ينخفض المستوى، يتم تزويد الماء تلقائياً. - مع كمية كبيرة من الغسيل، يتم تزويد الماء عدة مرات تلقائياً.	يتم تزويد الماء في منتصف عملية الغسيل.	
- إذا كان الغسيل مبللاً أو إذا كان هناك ماء في الحوض قبل التشغيل، قد يكون مستوى الماء أعلى.	مستوى الماء مرتفع جداً بالنسبة لكمية الغسيل.	
- مع الملابس الخفيفة (الألياف الصناعية، إلخ)، قد يكون مستوى الماء أقل.	مستوى الماء منخفض جداً بالنسبة لكمية الغسيل.	
	بدأ التشغيل بعملية الشطف، على الرغم من عدم تزويد الماء.	الشطف/التشفيف
- في حالة عدم وجود ماء في الحوض، يتم تزويد الماء عقب التشفيف. - في حالة وجود ماء في الحوض، يتم تزويد الماء عقب صرف الماء.	يتغير التشغيل فجأة إلى عملية شطف وسط عمية التشفيف. التجفيف هو المطلوب فقط، ولكن العملية تبدأ بالشطف.	
- إذا كانت الملابس مركزة في جانب واحد من الحوض، تصحح الغسالة تلقائياً عدم التساوي عن طريق البدء في عملية الشطف. (ضع الملابس بشكل متساوي قدر الإمكان.)		
- يتم تعديل سرعة دوران الحوض لتقليل الفقاعة المتكونة خلال التشفيف.	الدوران غير المنتظم خلال التشفيف.	

## البحث عن الأعطال والإصلاح (يُتبع)

نقاط الفحص	الاعراض
- سيتم استئناف التشغيل من النقطة التي توقفت عندها الغسالة (إعادة تشغيل ألي).	عطل في الطاقة الكهربائية/تعثر قاطع التيار.
- عند عودة الإمداد بالماء، أزل خرطوم الإمداد بالماء، وحرر الماء العكر من المحبس، ثم شغل الغسالة.	عطل في تزويد الماء.
- هل تم عمل المعالجات المسبقة؟ (الغسيل اليدوي واستخدام مزيل البقع، إلخ) - هل كمية الغسيل أقل من 5,0 كجم؟ (صفحة 17) - يتم اختيار برنامج قاهر البقع (Stain Master) وفقاً لنوع البقع؟ (صفحة 10)	برنامج قاهر البقع (Stain Master) لا يعمل (لا تزال البقع).
- ضع المنظف في فتحة مادة التنظيف/التبييض (صفحة 12)	لا يذوب مسحوق المنظفات.
- هذا طبيعي. هذا صوت عمل مضخة التصريف.	يوجد ضجيج عن تصريف الماء.

## المواصفات

موديل رقم.	NA-F115A5	NA-F115A5WSA	NA-F135A5	NA-F135A5WSA	NA-F135V5
الفولطية المقدره	240-220 فولت	220 فولت	240-220 فولت	220 فولت	220 فولت
التردد المقدر	50 هرتز	60 هرتز	50 هرتز	60 هرتز	60 هرتز
استهلاك الطاقة الكهربائية المقدر	500 وات	0 آ آ وات	510 وات	70 آ آ وات	490 وات
كمية الماء القياسية	86 لتر			93 لتر	
أقصى كمية من الملابس الجافة	11.5 كجم			13.5 كجم	
أبعاد المنتج	643 ملم (عرض) x 715 ملم (عمق) x 1060 ملم (ارتفاع)			643 ملم (عرض) x 715 ملم (عمق) x 1080 ملم (ارتفاع)	
وزن المنتج	46 كجم				
ضغط ماء الحنفية	0.01 - 1 ميغاباسكال				
استهلاك الطاقة السنوي لـ SASO 2885	-	391 كيلو وات/ساعة	-	466 كيلو وات/ساعة	529 كيلو وات/ساعة
استهلاك الماء السنوي لـ SASO 2885	-	39380 لتر	-	42460 لتر	39820 لتر

**للمملكة العربية السعودية فقط (NA-F135V5 / NA-F135A5WSA / NA-F115A5WSA)**

- يمكن تحقيق متطلبات أداء الطاقة والمياه طبقاً للمعيار م ق س 2885 من خلال "برنامج النقع" وهو ما يعادل برنامج القطن 40 درجة مئوية/60 درجة مئوية المحدد في المعيار. (ارجع إلى مستوى الماء الوارد في ص 9)

**برنامج القطن 60 درجة مئوية/40 درجة مئوية**

- دورة الغسيل

عدد مرات الغسيل: مرة واحدة

القطن 60 درجة مئوية كامل : كمية الماء 42 لترًا (NA-F135V5 / NA-F135A5WSA)

34 لترًا (NA-F115A5WSA)

: الوقت 25 دقيقة لكل دورة

القطن 60 درجة مئوية/40 درجة مئوية جزئي: كمية الماء 28 لترًا (NA-F135A5WSA)

26 لترًا (NA-F115A5WSA)

: الوقت 24 دقيقة لكل دورة

- دورة الشطف

عدد مرات الشطف: 3 مرات

القطن 60 درجة مئوية كامل : كمية الماء 128 لترًا (NA-F135V5 / NA-F135A5WSA)

124 لترًا (NA-F115A5WSA)

: الوقت 124 دقيقة لكل دورة

القطن 60 درجة مئوية/40 درجة مئوية جزئي: كمية الماء 124 لترًا (NA-F135V5 / NA-F135A5WSA)

120 لترًا (NA-F115A5WSA)

: الوقت 121 دقيقة لكل دورة

- الدورات في دورة الغسيل

عدد الدورات : مرة واحدة

القطن 60 درجة مئوية كامل : الوقت 16 دقيقة لكل دورة

القطن 60 درجة مئوية/40 درجة مئوية جزئي: الوقت 15 دقيقة لكل دورة

- يرجى التأكد من توصيل خرطوم تزويد المياه الساخنة، وإلا فلن يتم توفير الأداء المطلوب.

---

**Panasonic Corporation**

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Appliances (Thailand) Co., Ltd. 2018-2020